

**Komunikat — Zawiadomienie o dyplomach, świadectwach i innych dokumentach potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie specjalności medycznych**

(2005/C 22/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Dyrektywa Rady 93/16/EWG mająca na celu ułatwienie swobodnego przepływu lekarzy i wzajemnego uznawania ich dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/19/WE, w szczególności jej art. 42a stanowi, że Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o przepisach ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, które przyjmują odnośnie do przyznawania dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą. Komisja opublikuje właściwe zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* wymieniając nazwy przyjęte przez Państwa Członkowskie dla kwalifikacji zdobytych w trakcie kształcenia oraz, w przypadku gdy ma to zastosowanie, dla odpowiadającego im tytułu zawodowego.

Republika Włoska i Królestwo Belgii zgłosiły zmiany nazw figurujących w wykazie nazw szkoleń specjalistycznych w zakresie specjalności medycznych dla tych Państw Członkowskich.

Do załącznika C do dyrektywy 93/16/EWG zmienionej dyrektywą 2001/19/WE wprowadza się następujące zmiany:

- (1) w rubryce „dentystyka” zapis dla Republiki Włoskiej jest następujący:  
„Odontostomatologia (do 31 grudnia 1994 r.)”
- (2) w rubryce „neuropsychiatria” zapis dla Republiki Włoskiej jest następujący:  
„Neuropsychiatria (do 31 października 1999 r.)”
- (3) w rubryce „radiologia” zapis dla Republiki Włoskiej jest następujący:  
„Radiologia (do 31 października 1993 r.)”
- (4) w rubryce „farmakologia” zapis dla Republiki Włoskiej jest następujący:  
„Farmacologia”
- (5) w rubryce „chirurgia gastroenterologiczna” zapis dla Republiki Włoskiej jest następujący:  
„Chirurgia dell'apparato digerente”
- (6) w rubryce „psychiatria” zapis dla Królestwa Belgii jest następujący:  
„Psychiatrie de l'adulte”/„volwassen psychiatrie”
- (7) w rubryce „psychiatria dzieci i młodzieży” zapis dla Królestwa Belgii jest następujący:  
„Psychiatrie infanto-juvénile”/„Kinder en jeugdpsychiatrie”

Odpowiednie tabele zawarte w załączniku C do dyrektywy 93/16/EWG otrzymują zatem brzmienie:

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
<b>dentystyka</b>		
<b>Minimalny okres szkolenia: 3 lata</b>		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia (do 31 grudnia 1994 r.)	

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
Kύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
---------	--------------------------	----------------------

**neuropsychiatria**

**Minimalny okres szkolenia: 5 lat**

Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsychiatria (do 31 października 1999 r.)	
Kύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw — en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
<b>radiologia</b>		
<b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b>		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland	Radiology	
Italia	Radiologia (do 31 października 1993 r.)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
<b>farmakologia</b>		
<b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b>		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia	Farmacologia	

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
Kύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakologija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
<b>chirurgia gastroenterologiczna</b>		
<b>Minimalny okres szkolenia: 5 lat</b>		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale/heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digerente	
Kύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia/gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
<b>psychiatria</b>		
<b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b>		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie de l'adulte/Volwassen psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatria	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psihiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria/Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
<b>psychiatria dzieci i młodzieży</b>		
<b>Minimalny okres szkolenia: 4 lata</b>		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie infanto-juvénile/Kinder en jeugdpsychiatrie	
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	

Państwo	Tytuł/nazwa kwalifikacji	Organ nadający tytuł
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaiķu ir paaugļu psihiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria/barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	